◎▲城埠達權總社鳴謝助經費芳名

呂杜拾元　梁齊英五元　梁添福五元　謝英利叁元五
徐光炎五元　黃雲泮五元　馮昌景三元　陳立大二元五
林阜二元　鄭北金二元　鄭新榮二元　鄭壽松二元
雷宜浣二元　梁齊儆二元　李鉅二元　陳詠全二元
吳象二元　湯緒文二元　林合源二元　司徒如二元
鄭田二元　張兆俊二元　吳維船二元　吳維海二元
李英二元　岑江二元　林舉仕二元　黃錫二元
鄭尚源二元　岑銚麟一元五　黃敦禮一元五　馬景韶一元五
張福有二元五　李觀連壹元五　黃光壹元五　林龍壽一元五
蔡江二元　馬綿級壹元　余慶祥一元　麥銚一元
龔定榮壹元

香港天壽堂廣告

天壽堂海狗鞭健腎丸

空前絕後

世界惟一

補腎良藥

療治男子腎虧

陽事不舉等症

總發行香港永樂街　天壽堂藥行

雲高　總經理金利源紹記　華埠

Gtm Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.E. Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

華埠　**金利源紹記**　雲高

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽
新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散

雷鳴春
醫部保障
新發明
精補精
新濟世馳名
氣保靈丹
秘製各項膏丹丸散
◎療肺聖葯汁外觀形式

雲高　**雲高華埠德紹滙兌公司**

CABLE ADDRESS "DUCKSHEU"
CODES A.B.C. FIFTH EDITION, WESTERN UNION.

TELEPHONE SEYMOUR 3238.
78 PENDER STREET EAST.

Ducksheu Co. Ltd.

GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
TRAVEL BUREAU.

VANCOUVER. B.C.

本公司滙票在內地均能找換港幣無扣無折榮旋自收更利便

▼○▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、團批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲山仔梳銀行二樓喊線詩歷　二二四〇

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B.C.

雲高　**合生號**　華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國
油米雜貨絲髮
竹器男女鞋襪
檯凪蔴雀發行
零沽格外相宜

〔行情單印便〕〔函索即寄〕

〔喊線詩歷六二五六〕

司理陳宜顯　鄭厚和　鄭福精　啟

僑胞欲睹靚女皇像麼

僑胞欲睹我華人女皇像麼　請來本館購看呀

本館近得美國大埠寄來華人靚女皇照片多幅：此照片是大埠華僑目前為中華醫院籌捐成績最高之華僑土生女子者：美艷無比：裝束趨時：見者無不贊羨．僑胞購睹．敬請快來

價格十寸每幅四毛　放大另議

黃寶泉影相館白

C. B. Wand Photographer 424 Main St. Vancouver, B. C

C. B. Wand
Photographer,
Vancouv.r B. C.

域多利埠　**永利源**

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

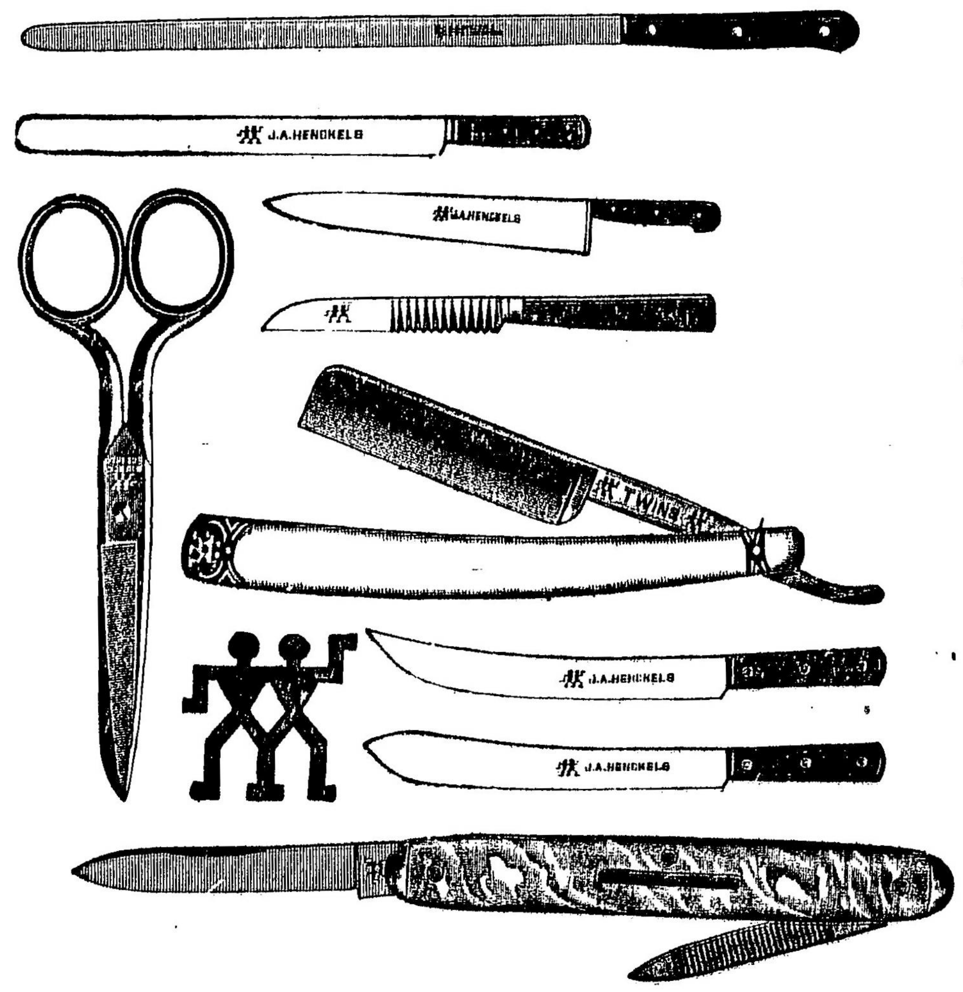
接理　香港滙兌　香山金信銀信

永利源謹啟

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C
▲電話（詩摩）叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

（雲埠）明和鐵行總理黃昭立啓



雲埠明和大鐵行

▲諸君注意（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜

▲城埠昆仲二次聯衛儲金名列

林英卓　岑沾
周家職　麥勝
伍炎　林仲
鍾美錦　岑金
梁世林　伍如洪
林大如　司徒茂
湯祖　鍾銚華
張生　郭龍慶
吳貞創　鄧桂文
陳福貴　李聖源
陸福海　鄭慶仰
鍾良勝　鄧隆燃
馬耀俊　鄭烱
馬通甫　湯錫
陳宗福　林關卓
周道烱　黃金發
林鐸　林禹
張若松　梁壽
蔡盛瑞　雷福
李心田　李強
鄭文安　岑和
葉玉琪　蔣永木
黃秀　鄭橋熙
周南德　吳燦炤
鄭携生　劉貞田
黃禮　謝才
黃榮　鄧仍
湯利　林勝
黃才　林舉沾
鍾合　陳德榮
甄炳葵　司徒樂
司徒俊廣　司徒煥棠
黃光章　李壽
城多利致公總堂敬

▲致公堂

列必珠埠收到安省蘭頓埠懇親費芳名

致公堂三元　鄺潤
吾　李仁阜　李棠
捲　徐耀南　王老
達　鍾啟輔　鍾阿
社　雷寬　王松
李家潤　名五毫
▲錦碌埠每　周伯豪
黃啟星伍　煜勳
沈桂劍梁　簽鍾
利謝纘　謝蛋家
以上每五毛　關來
興壹元
▲汝利
伍勳利慎麥
潘阿滾
社官
每五毫
▲鳴謝
香油芳名列
馬念真邱明初
謝世拱鄭堯每
二元黃錫壹元
梁維興一元鄧
丁員半梁美棠松
湛昌每三元
希寶趙芳椿李
十八元周家彬共
劉希永朱彭林
贊每五員

▲○▼上海建祠籌備處啟事

敬啟者現五祖紀念祠經於二月三日成立所有辦事職員刻須選入以便督理工程其古拔路壹百五十號籌備處應即裁撤為有各處來函請暫交辛家花園拾號致公總堂代收為俟祖祠工程完竣領得門牌再行佈告謹此特告祈如注意是荷

總理趙昱敬

通信

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈

Chow Lee 556 Cormorant St Victoria B.C.

域多利埠安和堂

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]
[illegible]

[illegible]

Abbey's SALT

藥備擅為治頭刺及背痛之無上藥品令人服用不厭欲知其效請來惠顧各肆均有此鹽出售

本醫士啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種頭靚皮靴工料精良比美於西人所造之工料發售各款時靴合脚靚皮靴鞋修整舊靴有經驗衣裳靴底皮鞋袋等雜貨價廉意光顧在片打街門牌一號